



SOMMAIRE

! 7*! -66)\$#*(,6'! 8%-*0&! , ' (&# ' *(,6' *0&! *! (6. 96. #%! \$(\$! . ' ! *: &! 3*9&. #! 1&! 0*! %(#*(\$; ,&! 1&! 365,0,%*(,6'! 1&! #&-&((&! 1&! 0k=13, ' ,%(#*(,6' !8%-*0&!; *56' *,%&>!?' !&@&(A!B. &00&!B. &!%6,&' (!0*! B. *0,(\$!1&!%6' !6#; *' ,%*(,6' A!0&:)&#(,%&!1&!%&!C6' -(,6' ' * ,#&!6. ! 0&D-*-,(\$!1&!%*!)0*' ,8-*(,6' A! * . - . ' &! *13, ' ,%(#*(,6' !8%-*0&! ' &!)&. (!)#\$(&' 1#&! *((&' 1#&! %&! 659&-(,C%! %*' %! -66)\$#&#! *E&-! 1<*. (#&!9. #,1,-(,6' %!8%-*0&%)!

!!

! F<&%(! C6#(! 1&! -&((&! -&#(,(. 1&! B. &! 0&! /*56' ! *! &' ; *; \$! 1&! ' 635#&. %&! *-(,6' %! 1&!-66)\$#*(,6' !1G' *3,B. &!&(!C#. -(. &. %&! &' !3*(,H#&!8%-*0&! *E&-!1<*. (#&!?(*(%!&(!-&#(*, ' &!6#; *' ,%*(,6' %! , ' (&# ' *(,6' *0&A! # \$; ,6' *0&! 6. ! %6. %!#\$; ,6' *0&! 1\$1,\$&! * . : !)#650\$3*(,B. &!1&!0<,3)4(>!

! "&' 1*' (! 06' ; (&3)%A! 0<&%&' (&0! 1&! 0*! -66)\$#*(,6' ! 8%- *0&! %<&%(!
C*,(&! 1*' %!0&! - *1#&! 1&%!&' ; *; &3&' (%!5,0*(\$#* . :!1. !/*56' A! *E&-!
0&! 1\$E&06))&3&' (! 1<. ' ! #&%&*.! -6' E&' (,6' ' &0!)#,E,0\$; ,*' (! 0&%!
) *#(&' *,#&%! -633&#-,*,. :!)&#(, ' &' (%A! 3*,%!* . %%,!) *#! 0*!
) *#(-,)*(,6' !* . :!(#*E* . :!1. !F63,(\$! 1&%! *@*,#&%! 1&!0JKL!&(!M!
-&. :!#&0*(,C%!M!0<N*#36' ,%*(,6' !8%- *0&!* . !%&, ' !1&!0*!F?O=F>!)

! 7*!36' 1, *0,%*(,6' !1&%!\$-N*' ; &%!\$-6' 63,B. &%!*!C*,(!*)) *#*P(#&!1&!
' 6. E&* . :! 1\$8%! * . :B. &0%! 0&%! *13, ' ,%*(#*(,6' %! 8%- *0&! -633&! 0*!
+,#&-,(,6' !/\$' \$#*0&!1&%!23)4(%!Q+/2R!16,E&' (!C*,#&!C*-&!)6. #!C*,#&!
\$-N&-! * . :!)#*(,B. &%! 8%- *0&! 1633*; &*50&%! 1&! (6. (&%! ' *(. #&%>
?00&! *! \$; *0&3&' (! *3)0,8\$! %, ' 6' ! -63)0&: ,8\$! 1&%!)N\$' 63H' &%!
1\$9M! &: ,%*(' (! -633&! 0&%!)#, :! 1&! (#*' %C&#(A! 0&%! C#* . 1&%! M! 0*! ST=A!
&(->!)

! ?' !(6. (!\$(* (!1&!-*. %&A!0*!-66)\$#*(,6' !8%-*0&!, ' (&#' *(,6' *0&!1*' %!
%*!1,3&' %,6' !3. 0(,0*(\$#*0&! *!)#,%! 1&!0<*3)0&. #! 1*' %!0*! 1&#',H#&!
1\$-&' ',&!&(!*!),%!1<\$(*50,#!!3U3&!%,!0&!)#6-&%%. %!&%(!&' -6#&!
&' !-6. #%! 1&%! #H; 0&%! 1. !9&. !8%-*0! \$B. ,(*50&>20! ' <&%(!B. <M!E6,#!0&!
#&- . 0!1&%!) *#*1,%!8%-* . :!!-&#(&%!#&0*(,CA!3*,%!(6. (!1&!3U3&!#\$&0!
)6. #! %&! -6' E*, ' -#&! B. &! 0*! -633. ' *. (\$! 8%-*0&!, ' (&#' *(,6' *0&!
E' -&!1*' %!0*!56' ' &!1,#&-,(6' >!

! 7&!/*56' !' <\$(*' (!) *%!)\$) *#; ' \$!) *#! -&%!)N\$' 63H' &%!1&!C#*. 1&%!
3. 0(C6#3&%! B. ,! *@&-(&' (!0&! ' ,E&*. ! 1&! -600&-(&! 1&%! #&-&((&%!

!



! 7&! /*56'! *) . ,&! %*! -66)\$#*(,6'! 5,0*(\$#*0&! %. #! . ' ! #\$\$%&* . !
-6' E&' (,6' ' &0!-&#(&%!)& . !1&' %&!1&!Z!-6' E&' (,6' %!8%-*0&%!1&! ' 6' !
16. 50&! ,3)6%,(,6' >! O* ,%! -&%! -6' E&' (,6' %! -6. E#&' (! 0&%!
) *#(&' * ,#&%!\$-6' 63,B. &%!&(!-633&#-, * . : !0&%!)0. %!,3)6#(*' (%>!

! F&!#\$\$%&* . !&%(!*))&0\$!M!%<\$(&' 1#&!1&!3*' ,H#&!,3)6#(*' (&!1*' %!0&%!
36,%! M! E&' ,#>! +<*56#1! *E&-! 0*! #*(,8-*(,6'! &'! -6. #%! 1&! [!
-6' E&' (,6' %! 8%-*0&%! 1\$9M! % , ; ' \$&%! 3* ,%! ' 6' ! *))0,B. \$&%!
)#\$-,%\$3&' (!&' !#* ,%6' !1&!0&. #! ' 6' !#*(,8-*(,6' >!?' % . ,(&! *E&-!0*!
-6' -0. % ,6' ! * . ! -6. #%! 1&! 0<*' ' \$&!)#6-N* , ' &! 1&! \! * . (#&%!
-6' E&' (,6' %!1&! ' 6' !16. 50&!,3)6%,(,6' !1\$9M!) *#*)N\$&%>!

!



!!

! 7&!/*56' !&%(!&' ; *; \$!1*' %!0&%!(#*E*. :!3&' \$%!*. !%&' !1&!0JF+?!M!
(#*E&#%! %*!) *#(-,)* (,6' !* .!)#6-&%%. %! 1. !Y6#. 3! 36' 1,*0! %. #! 0*!
(#*' %) *#&' -&!&(!0<\$-N*' ; &!1&!#&' %&,; ' &3&' (%!M!1&!8' %!8%-*0&!&(!%6' !,3)0,-*(,6' !1*' %!02' ,(,* (E&!b?"]>!

! ?' !-&!B. ,!-6' -&# ' &!0&!Y6#. 3!36' 1,*0A!0&!-*1#&!9. #,1,B. &!; *56' *,%!
, '%,!B. &!0&%!)#(,B. &! *13, ',%(#*(,E&! 6' (!\$(\$! \$E*0. \$%! 1*' %!0&!&!
-*1#&! 1&!0<\$E*0. *(,6' !)*#!0&%!) *,#%! 1. !Y6#. 3! 36' 1,*0A! *E&-! * .!
8' *0!. ' &! 6*(,6' !1&!@A&96&' / "\$B&?'\$C"<<"9=7"*@>!!

!!

! OU3&!%,!0&!/*56' !#&%(&! &' ; *; \$!1*' %!. ' &!1\$3*#-N&!-6' %(*' (&! 1<*3\$0,6#*(,6' ! 1&! %*! 0\$; ,%0*(,6' ! &(! 1&! %&%!)#*(,B. &%A! ,0! G! *! -&)&' 1*' (!0,&. !1&! #&0&E&#! *E&-!%*(,%C*-(,6' !B. &!0&!/*56' !' <&%(!)*%!. ' !) *G%! 8%-*0&3&' (! , ' *3,-*0! &' E&#! 0&%! *. (#&%! ?(*(%>! ?(A! %.#(6. (A!,0! *!0&%! -*) *-,\$%!1<\$-N*' ; &#! *E&-!0&%! *. (#&%!9. #,1,-(,6' %! 8%-*0&%! (6. %! #&' %&; ' &3&' (%!)&#(, ' &' (%!)&((*' (! M! -&%! 1&#',&#!1<*))0,B. &#!0&. #%!0\$; ,%0*(,6' %!8%-*0&%!, ' (&# ' &%>!

!!

! F<&%(!1<*,00&. #%!C6#(!1&%!-6' (*-(%!\$(*50,%!*E&-!0<=. (6#,\$!Y,%-*0&!1. !
cd*' 1*!&(!1&!0*!-66)\$#*(,6' !B. ,!%&%(!*, ' %,!' 6. \$&!B. &!0&!/*56' !*!
) .!&' !) *#(, &! (#* -&#! 1&%! E6, &%! 1&! # \$C6# 3&%! 06#%! 1&%!) #& 3, H#&%!
=%%, %&%! K*(, 6' *0&%! 1&!0*! Y,%-*0, (\$!6#; *' , %\$&%! M! 7, 5#&E, 00&!&' ! 3*#%!
VW^Z>!





!!

L' &!*. &!cB2(')Tf0101cB(C)]TJET08906-24!,950210ET02(!0G*810. 4(54!)f01B. 2(

!!

! 20! ' a&%(!) *%!, ' . (,0&!1&!#*))&0&#!0&%!*E*' - \$&%!B. *0,(*(,E&%!65(&' . &%!
; #f-&! M! 0*! -66)\$#*(,6' ! 1\$9M! *' -, &' ' &! &(! # \$; . 0,H#&! &' (#&!
0a=13, ' ,%(#*(,6' !8%-*0&! ; *56' *,%&! &(!0&%!, ' %,(. (,6' %! 1&! b#&((6' !
g661%>! =E&-!0&! %6. (,&' !1. !YO2! &(! 1&!0*! b*' B. &! O6' 1,*0&A! 1&!
' 635#&. :!)#69&(%! 6' (! \$(\$! 3&' \$%! M! 5,&' A! ' 6(*33&' (! 1*' %! 0*!
C6#3*(,6' !(N\$3*(,B. &! 1&%! -*1#&%! 1&%!23)4(%A! . ' &! \$(. 1&!%. #!0&!
' ,E&* . !1&!0*!)#&%%,6' !8%-*0&! * . !/*56' !&(! &' ! =C#,B. &! F&' (#*0&A!

!!

! L' ! (#*E*,0! 1a\$E*0. *(,6' !%(*,(%,B. &! 1&! 0a,3) *-(! 1&%! # \$C6#3&%! &(!
1&%!)#*(,B. &%!' 6. E&00&%!&%(!&' !-6. #%!1&!#\$*0,%*(,6' !* . !%&,' !* . !%&,' !
1&! 0*! +,#&-(,6' ! /\$' \$#*0&! 1&%! 23)4(%>!]6' ! , ' (\$#U(! %&#*! 1&!
B. *' (,8&#!1&!3*' ,H#&!)#\$-,%&!&(!-63)0H(&!0&%!\$E60. (,6' %!, ' 1. ,(&%!
1*' %!' 6(#&!6#; *' ,%*(,6' !; #f-&!M!0*!-66)\$#*(,6' !,' (&# ' *(,6' *0&!&' !
3*(,H#&!8%-*0&>!

! O*,%! 1a6#&%! &(! 1\$9MA! 1a*. (#&%!)&#%)&-(,E&%! 1a\$E60. (,6' ! %&!
1&%%, ' &' (!)6. #!0a=13,' ,%(#*(,6' !8%-*0&!; *56' *,%&>!

!!

! 7*! 0. ((&! -6' (#&! 0*! C#*. 1&! &(! 0a\$E*%,6' ! 8%-*0&! -6' %,(. &! . ' &! 1&!
)# ,6# ,(\$%! 1&! 0a=13 , ' ,%(#*(,6' !8%-*0&! ; *56' * ,%&>! "0. %! ; \$' \$#*0&3&' (A!
0*!0. ((&! -6' (#&! 0a, ' 1,%-,)0, ' &! 8%-*0&! 16,(!U(#&! #&' C6#-\$&! &(!0&!% . --H!
1&! -&((&! 0. ((&! #&) 6%&! % . #! 0*! B. *' (,(\$! &(! 0*! B. *0,(\$! 1&!
#&' %&,; ' &3&' (%! 65(&' . %! 1&!) *#(&' * ,#&%>! 7a\$-N*' ; &! * . (63*(,B. &!
1&! #&' %&,; ' &3&' (%! 1&! -&!)6, ' (! 1&! E. &! 6@#&! 1&! *E*' (*; &!
, ' 1\$' , *50&%>! Fa&%(!)6. #! -&((&! #* ,%6' ! B. &! 0&! /*56' ! %a&%(! #\$\$%60. ! M!
)#*(,B. &#! M! 36G&' ! (&! 0a\$-N*' ; &! * . (63*(,B. &! 1&!
#&' %&,; ' &3&' (%!*E&-!%&!) *#(&' * ,#&%>!

! 20! &%(!E#* ,!B. &! 0a*##, 3* ; &! M! 0a\$-N*' ; &! 1&! #&' %&,; ' &3&' (%!' \$-&%%, (&!
&' !) *#(-. 0,&#! 1&! D\$' "B8' 8 / --='8E" <\$F! 1&! %G%(H3&! 1a, ' C6#3*(,6' !
' \$-&%%, (*' (!1&!8' *' -&3&' (%!-6' %\$B. &' (%>!

!!

! 7&%! *13, ' ,%(#* (& . #%! 8%- * . :! -6' ' * ,%%&' (!) *#C* ,(&3&' (! 0*!
-6##\$0*(,6' !B. ,!&: ,%(&!&' (#&! . ' &!6#; *' ,%*(,6' !%(#. -(. #&00&!6) (,3*0&!
&!0&%!#\$%. 0(*(!B. ,!)& . E&' (!&' !U(#&! (,\$\$%!% . #!0&!)0*' !1&%!#&-&((&%!
8%-*0&%>! Fa&%(! . ' &!)#650\$3*(,B. &! B. ,! , ' (&#)&00&! 0*' +,#&-(,6' !
/\$' \$#\$*0&! 1&%! 23)4(%! 1.! /*56' >!]6' ! 6#; *' ,%*(,6' ! &! %6' !
C6' -(,6' ' &3&' (!6' (!\$(\$! 361,8\$%! -&%! 1&#',H#&%! *' ' \$&%! 3*,%! 0&!
#*)6#(! *E&-! 0&%!)&#C6#3*' -&%! 36' (#&! B. a,0! G! *! . ' &! 3*#; &!
1a\$E60. (,6' >!

!!

! F&!B. a*!),%!0*!-66)\$#*(,6' !8%- *0&!, ' (&#' *(,6' *0&A! -a&%(!1&!E6,#!
1&%! &:)\$#,&' -&%! 1&!#\$. %%,(&! 1&!#\$C6#3&%! 8%- *0&%! &' !=C#,B. &>! +. !
-6.)A! -&0*! *!, ' %) ,#\$! 1a* . (#&%! *13, ' ,%(#*(,6' %! 8%- *0&%A! G! -63)#,%!
-&00&! 1. ! / *56' >! + *' %! 0&! 1\$5*(!) . 50, -A! -&! ' a&%(!)0. %! . ' ! (*56. !
1a&' E,%* ; &#!1&!!#&3&((#&!&' !- * . %&!0a6#; *' ,%*(,6' !(#*1,(,6' ' &00&!1&!
) . #!%&#E, -&!) . 50, -!8%- *0!)6. #! *00&#!E&#%!. ' !361H0&!1a6#; *' ,%*(,6' !
6#,&' (\$! E&#%! 0&%! #\$. 0(*(%! &(! % .))6%*' (! 0*! C. %,6' ! 1&!
0a=13, ' ,%(#*(,6' !1&%!, 3)4(%!*E&-!-&00&!1&%!+6. *' &%>!!

!!

! K*(. #&00&3&' (A! -&! ; &' #&! 1&! #&C6#3&! 16,(! U(#&! 3&' \$! *E&-!
3\$(N61606; ,&! &(!)*(,&' -&!)6. #! *%%. #&#! *.! 3,&. :! 0a. ' ,8-*(,6'!
C6' -(,6' ' &00&!1&!0*!' 6. E&00&!&' (,(\$!M!-#\$&#>!

! 7*! #&h&: ,6' ! &%(! 0*' -\$&! &(! 0*! 3,%&! &' !)0*-&! 1a. ' &' ' 6. E&00&!
13, ' ,%(#(,6' !8%-*0&!%. #!0&!361H0&!1&%!*; &' -&%!1. !#&E&' .!6. !1&%!
*. (6#,(\$%!8%-*0&%!&%(!. ' &!) &#%)&-(,E&!)6%%,50&>!

! 7&! /*56' A! M! (#*E&#! 0*! +,#&-(,6' ! /\$' \$#*0&! 1&%! 23)4(%A! &%(!
)0&,' &3&' (!&' ; *; \$!1*' %!0*!-66)\$#*(,6' !,' (&' *(,6' *0&!&' !3*(,H#&!
8%-*0&>!7a* 3\$0,6#*(,6' !1&!0*!B. *0,(\$!1&!' 6%!*1#&%A!1&!' 6(#&!-*1#&!
9. #,1,B. &!&(!1&!' 6%!)#*(,B. &%!*13,' ,%(#*(,E&%!16,(!* . 96. #1aN. ,!)6. #!
' &! 0*#; &!)*#(! M! 0*! -66)\$#*(,6' ! *.%%,! 5,&' ! 5,0*(\$#*0&! B. &!

! =. !(6(*0A!0*!-66)\$#*(,6' !8%-*0&!,' (&#' *(,6' *0&!&%(!0&!36G&' !0&!)0. %!
1)(\$!&(!0&!)0. %!&D-* -&!M!0*!1,%)6%,(,6' !1&%!9. #,1,-(,6' %!8%-*0&%!
)6. #!*))6#(&#!. ' &!#\$)6' %&!%)\$-,8B. &! &(!; 065*0&! * . :!)#*(,B. &%!
8%-*0&%!1633*; &*50&%>!?00&!16,(!U(#&!#&' C6#-\$&!&(!#&)6%&#!%. #!1&%!
5&%6,' %!-0*,#&3&' (!,1&' (,8\$%!QB. *' 1!,0!%a*; ,(!1&!#&' C6#-&3&' (!1&%!
-*)*-,(\$%A!) *#! &: &3)0&R! &(! 1&%! %(*' 1*#1%! -633. ' %! -*#! ,0! &%(!
' \$-&%%*,#&!B. &!0&%!#H; 0&%!1. !9&. !%6,&' (!\$B. ,(*50&%!)6. #!(6. %>!